

**C O N T R A C T nr. 119**  
**de achiziționare a serviciilor de proiectare**

**Cod achiziție publică: MSPL/GIZ/S/NA/004**

**"26" 10 2018**

**mun. Bălți**

**Agencia de Dezvoltare Regională Nord**, cu sediul în municipiul Bălți, piața Vasile Alecsandri, 8, MD-3121, Republica Moldova, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției nr. 1009601000267 din 11.12.2009, tel./fax 023161980, e-mail: [adrnord@gmail.com](mailto:adrnord@gmail.com), reprezentată prin dl **Vitalii POVONSHII**, Director în calitate de **Autoritatea Contractantă**, pe de o parte,

Asocierea dintre SC „**Apcan Proiect**” SRL și SC „**Allplan Proiect**” SRL, condusă de către Liderul de asociere SC „**Apcan Proiect**” SRL, cu sediul în mun. Chișinău, str. Ion Creangă 58 în calitate de Prestator, tel: +37369320474, e-mail: [apcan.proiect@yahoo.com](mailto:apcan.proiect@yahoo.com), cod fiscal 1011600016165 înregistrată la Camera Înregistrării de Stat din 22.04.2011, licența seria A MMII nr. 037397 eliberată de Camera de Licențiere la data de 25.05.2011, valabilă până la 24.05.2021, reprezentat de **dna Mariana VÂRLAN**, Administrator, în calitate de **Prestator**, pe de altă parte,

**Primăria or. Fălești**, cu sediul în or. Fălești, str. Ștefan cel Mare, 73, **Tel./Fax: 0(259)23447**, reprezentat prin dl Vladimir RUSU, Primar or. Fălești, în calitate de Aplicant, numit în continuare **Beneficiar**.

toți denumiți în continuare **Părți**, au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

**A. Obiectul Contractului**

1. Obiectul Contractului îl reprezintă **achiziționarea (REPETAT) Serviciilor de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Fălești (Lot NA 1)**, denumite în continuare **Servicii**, conform licitației publice **No. MSPL/GIZ/S/NA/004** în baza deciziei Grupului de lucru nr. 30/18 din 05.09.2019.
2. Contractantul se obligă să presteze Serviciile în conformitate cu prevederile Termenilor de Referință (Anexa II) și a ofertei tehnice cu respectarea obligațiilor din Contract.
3. Unde Contractul nu prevede expres un standard sau o reglementare aplicabilă, Contractantul va respecta condițiile tehnice și de calitate pentru proiectare și prevederile în vigoare ale legislației în construcții a Republicii Moldova.
4. Contractantul se obligă să presteze toate activitățile/serviciile și să înlăture omisiunile, neconformitățile și defectele de proiectare în conformitate cu prevederile Contractului.
5. Autoritatea Contractantă se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătită conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

### **B. Prețul Contractului**

6. Pretul contractului este 1 073 560,00 (un milion șaptezeci și trei mii cinci sute șaizeci) lei moldovenești (MDL), la care TVA este zero în conformitate cu legile în vigoare.
7. Autoritatea Contractanta va efectua plățile către Contractant în conformitate cu următoarele:

| <b>Activitatea</b>                                                                | <b>Prețul MDL</b>   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Faza 1. Raport inițial</b>                                                     | 214 712,00          |
| <b>Faza 2. Proiectul tehnic preliminar</b>                                        | 214 712,00          |
| <b>Faza 3. Proiectul tehnic funcțional</b>                                        | 322 068,00          |
| <b>Faza 4. Raport final, inclusiv Proiectul de execuție detaliat și verificat</b> | 322 068,00          |
| <b>Total:</b>                                                                     | <b>1 073 560,00</b> |

### **C. Documentele Contractului**

8. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
- a) Formularul Contractului;
  - b) Condițiile speciale ale contractului (Anexa I);
  - c) Termenii de referință (Anexa II);
  - d) Formularul de oferta;
  - e) Metodologia și Organizarea (Anexa III);
  - f) Personalul, inclusiv Expertii Cheie (Anexa IV);
  - g) Oferta Tehnică;
  - h) Oferta Financiară;
  - i) Acordul de asociere cu împuternicire asociaților;
  - j) Forma juridică;
  - k) Identificarea financiar bancară.
9. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
10. Actele adiționale (dacă există) vor avea prioritatea documentelor pe care le modifică.

#### D. Durata contractului

11. Durata de implementare a prezentului Contract este de 8 (opt) luni de la data de incepere a Contractului.
12. Data de incepere a Contractului va fi stabilita printr-o notificare de incepere a Serviciilor emisa de Autoritatea Contractanta.
13. Durata de implementare a activitatilor si termenele de livrare ale documentatiilor prevazute prin Contract vor respecta Termenii de Referinta (Anexa II) si graficul de executie anexat la Contract.

#### E. Limba Contractului

14. Limba Contractului, precum și limba folosită pentru comunicare între Contractant și Autoritatea Contractantă va fi limba Română.
15. Dacă există versiuni ale oricărei secțiuni din Contract, scrise în mai multe limbi, va prevala versiunea în limba Română.

Prezentul Contract este întocmit în patru exemplare , toate avand valoare juridica, câte un exemplar pentru Contractant, Autoritatea Contractantă, Beneficiar și Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ) Moldova și intră în vigoare după aprobarea lui de către Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ) Moldova

Semnat de **AUTORITATEA CONTRACTANTĂ**  
**Agencia de Dezvoltare Regională Nord**

Nume : **Vitalii POVONCHII**  
Funcție: **Director**  
Data: 26.10.18

Semnat de **PRESTATOR**

Nume: **Mariana VÎRLAN**  
Funcție: **Administrator**  
Data: 26.10.18

Aprobat de **BENEFICIAR**

Nume: **Vladimir RUSU**  
Funcție: **Primar or. Fălești**  
Data: 26.10.2018



**CONDIȚII SPECIALE**  
**La contractul nr. 119 din 26.10.2018**

**1. Obiectul Contractului**

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile de proiectare conform Termenilor de Referință, care sînt parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Autoritatea Contractantă se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate.

1.3. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Termenii de Referință. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta condițiile tehnice și condițiile altor date inițiale pentru proiectare, certificatul de urbanism și prevederile actelor normative în vigoare în construcții.

**2. Termenele și condițiile de prestare**

2.1. Prestatorul va presta serviciile prevăzute de Contract în perioada 8 (opt) luni , în conformitate cu Graficul de execuție anexat la contract (vezi Anexa III).

Executarea contractului începe din data semnării contractului, prezentarea documentelor inițiale pentru proiectare de către Beneficiari și primirea notificării de începere a execuției.

2.2. Termenul menționat în punctul 2.1 nu va include perioada de verificare și aprobare a etapelor de proiectare de către Autoritatea Contractantă, Beneficiar și GIZ.

2.3 Documentația de proiect se va întocmi de către Prestator pentru fiecare activitate în parte după cum este definit în Termenii de referință și Temele de Proiectare aferente.

2.4 Dacă prestatorul va întârzia livrarea proiectului, se vor aplica penalități de 0,1% pe zi din valoarea contractului pentru fiecare zi de întârziere pînă la aprobarea finală a Proiectului tehnic, dar nu mai mult de 10% din valoarea contractului.

2.5. La atingerea pragului de penalități maxim (10% din valoarea contractului) Autoritatea Contractantă va fi în drept să rezilieze contractul și să execute garanția de bună execuție.

**3. Cerințe operaționale**

3.1. În cazul unor prezentări și întâlniri cu managementul de proiect (GIZ sau reprezentanții acestora), Prestatorul trebuie să ofere un traducător pe cont propriu.

3.2. Toate etapele de proiectare sunt prezentate Autorității Contractante în format electronic (pe stick) și pe suport de hîrtie, în patru exemplare și va cuprinde:

- a) Partea scrisă (memoriul explicativ, care conține informație succintă privind soluțiile tehnologice adoptate, rezultatele calculelor care fundamentează soluțiile adoptate prezentate sub formă de tabel, trimiteri la documentele normative folosite pentru elaborarea documentației de proiect și protecția mediului);
- b) Partea grafică (piesele desenate, care reprezintă soluțiile tehnologice adoptate, executate sub formă de desene tehnice, scheme și planuri în formă grafică) inclusiv coordonată cu deținătorii de rețele edilitare și serviciile desconcentrate însoțită de Avizul DSE, ecologic, sanitar ;
- c) Documentația de deviz, care determină costul de deviz al obiectului inclusiv F1(lista cantităților de volume de lucrări) semnată de către proiectant și beneficiar;
- d) Documentația de deviz comasată, pe obiecte și activități.

e) Raportul de verificare eliberat de Serviciul de Stat pentru verificarea și expertizarea proiectelor și construcțiilor.

3.3. Toate etapele de proiectare trebuie să fie coordonate obligatoriu cu Autoritatea Contractantă, Beneficiarul și cu GIZ. Trecerea la perioada următoare de elaborare a Proiectului de execuție va fi efectuată doar în urma aprobării etapei anterioare.

3.4. Toate etapele de proiectare trebuie să fie aprobate de către GIZ sau reprezentanții acestora. Elaborarea următorului pas de proiectare depinde de aprobarea documentelor furnizate.

3.5. Toate etapele de proiectare trebuie să fie elaborate în mod obligatoriu în limba română și în limba engleză.

3.6. Toate etapele de proiectare trebuie să fie prezentate în format electronic (DWG, Word, Excel, fără elemente de protecție), fără piese scanate sau executate manual. Documentele scanate sunt permise numai în cazul unor anchete de teren (adică protocoale de prospecțiuni geologice, documente oficiale).

#### **4. Prețul Contractului și condițiile de plată**

4.1. Finanțarea pentru acest contract provine din surse externe ale UE prin intermediul GIZ.

4.2. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești.

4.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

4.4. Metoda și condițiile de plată către Prestator vor fi:

20% (214 712,00 MDL) – după aprobarea de către GIZ a Fazei 1. Raportul Inițial

20% (214 712,00 MDL) – după aprobarea de către GIZ a Fazei 2. Proiectul tehnic preliminar

30% (322 068,00 MDL) – după aprobarea de către GIZ a Fazei 3. Proiectul tehnic funcțional

30% (322 068,00 MDL) – după aprobarea de către GIZ a Fazei 4, Recepția finală a Serviciilor și semnarea actului de predare-primire.

4.5 Toate plățile se vor efectua în termen de maxim 30 zile din data aprobării fazei respective, prezentării facturii de plată, prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în Forma de identificare Fiscală.

#### **5. Condițiile de predare-primire**

5.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Autoritatea Contractantă dacă:

a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.3 al prezentului Contract;

b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Termenii de Referință;

5.2. Prestatorul este obligat să prezinte Autorității Contractante un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății.

Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 4.4 și punctul 4.5. corespunzător numărului de zile de întârziere.

#### **6. Standarde**

6.1 Produsele furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către Prestator în propunerea sa tehnică.

6.2 Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în Republica Moldova.

## 7. Obligațiile părților

7.1. În baza prezentului Contract, **Prestatorul** se obligă:

- a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Autoritatea Contractantă, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- c) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Autoritatea Contractantă ;
- d) Prestatorul, prin adjudecarea ofertei în favoarea sa, se angajează să obțină garanția din partea unei bănci, pentru o sumă care reprezintă garanția de bună execuție a contractului, în cuantum de 5 (cinci)% din valoarea contractului atribuit. Garanția de bună execuție a contractului va rămîne valabilă pe toată durata contractului.
- e) Prestatorul trebuie să constituie garanția de bună execuție nu mai târziu de 15 zile de la data încheierii contractului. Atîta timp cît el nu și-a îndeplinit această obligațiune, Autoritatea Contractantă poate să rețină Prestatorului garanția pentru ofertă;
- f) Garanția de bună execuție se va restitui Prestatorului de către Autoritatea Contractantă în termen de 5 zile după aprobarea Raportului Final;
- g) Autoritatea Contractantă trebuie să restituie Prestatorului garanția la termenul fixat, cel târziu la expirarea duratei garanției de bună execuție, dacă acesta nu a înaintat pînă la acea dată pretenții asupra ei. Atîta timp înșă cît pretențiile înaintate în termen nu s-au rezolvat, Autoritatea Contractantă poate reține o parte corespunzătoare din valoarea garanției, în limitele prejudiciului cauzat;
- h) Documentele și accesul enumerate în pct. 7.3, lit c), puse la dispoziția Prestatorului de către Autoritatea Contractantă și Beneficiar pentru executarea contractului sînt hotărîtoare. Prestatorul este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze Autoritatea Contractantă și Beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse;
- i) Prestatorul are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Autoritatea Contractantă pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiunilor legale și profesionale. Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca făcînd obiectul unei subcontractări.

7.2. În baza prezentului Contract, **Autoritatea Contractantă** se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectînd modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.
- c) Autoritatea Contractantă și Beneficiarul au dreptul de a supraveghea desfășurarea lucrărilor de elaborare a documentației de proiect în conformitate cu prevederile contractului, prin experți tehnici. Prestatorul, le va asigura accesul la locul de muncă unde se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să li se pună la dispoziție desenele

și documentația de execuție pentru examinare și să li se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Prestatorului. Informațiile secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Autoritatea Contractantă și Beneficiar drept confidențiale.

7.3. În baza prezentului Contract, **Beneficiarul** se obligă:

a) să acorde suport informațional și decizional Prestatorului în procesul de elaborare a documentației de proiect.

b) să asigure Prestatorului accesul liber pe teritoriul amplasării obiectului pe parcursul perioadei de elaborare a documentației de proiect;

c) să pună la dispoziția Prestatorului, în cazul în care nu s-a convenit altfel, fără plată, accesul la locurile investițiilor, precum și alte autorizații și avize prevăzute de actele normative, precum și regulamentele (documentele) care să-i permită executarea prevederilor prezentului Contract.

## **8. Forța majoră**

8.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

8.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

8.3 Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

## **9. Rezilierea Contractului**

9.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

9.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

a) Autoritatea Contractantă în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Autoritatea Contractantă în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;

c) Prestator în caz de nerespectare de către Autoritatea Contractantă a termenelor de plată a Serviciilor;

d) Prestator sau Autoritatea Contractantă în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

9.3. Partea inițitoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celorlalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

9.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare are dreptul să prezinte documentele corespunzătoare către GIZ Moldova pentru înregistrarea declarației de reziliere.

9.5. Autoritatea Contractantă sau Prestatorul are dreptul de a rezilia contractul dacă cealaltă parte comite o încălcare fundamentală a contractului.

9.6. Încălcările fundamentale ale contractului cuprind, însă nu se limitează la următoarele cazuri:

- a) Prestatorul sistează executarea serviciilor de proiectare pentru 30 zile în scopul în care stoparea lor nu este prevăzută de graficul de execuție și nu este sancționată de Gestionarul Proiectului;
- b) Autoritatea Contractantă ordonă Prestatorului să întrerupă realizarea serviciilor și acest ordin nu rămîne în vigoare timp de 30 zile;
- c) Autoritatea Contractantă sau Prestatorul dă faliment sau inițiază procedura de lichidare, însă nu de reorganizare sau comasare;
- d) Prestatorul nu menține garanția solicitată;
- f) dacă Prestatorul este implicat în practici corupte sau frauduloase în concurare pentru sau executarea contractului;
- g) când oricare parte a contractului informează despre rezilierea contractului din alte cauze decât cele menționate la prezentul punct.

## **10. Privarea de obligații**

10.1 Dacă executarea contractului este împiedicată de declanșarea unei forțe majore, Gestionarul Proiectului va confirma faptul că contractul a încetat. După primirea acestei confirmări, Autoritatea Contractantă va achita toate serviciile executate pînă la primirea ei și toate serviciile executate după, pentru care s-a ajuns la un acord.

## **11. Reclamații și sancțiuni**

11.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sînt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

11.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor livrate sînt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

11.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Autoritatea Contractantă ului despre decizia luată.

11.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Autorității Contractante serviciile neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

11.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite.

## **12. Drepturi de proprietate intelectuală**

12.1. Prestatorul are obligația să despăgubească Autoritatea Contractantă și Beneficiarul împotriva oricărui:

- a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate;

- b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către Autoritatea Contractantă și Beneficiar.

### 13. Dispoziții finale

13.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

13.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

13.3 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

13.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

  
Semnat de **AUTORITATEA CONTRACTANTĂ**  
**Agencia de Dezvoltare Regională Nord**

Nume : **Vitalii POVONSHII**  
Funcție: **Director**  
Data: 26.10.18

  
Semnat de **PRESTATOR**

Nume: **Mariana VIRLAN**  
Funcție: **Administrator**  
Data: 26.10.18

**Aprobat de BENEFICIAR**

Nume: **Vladimir RUSU**  
Funcție: **Primar or. Fălești**  
Data: 26.10.2018



**Anexa Nr: la termenii de referință**

**TEMA DE PROIECTARE**

**pentru elaborarea proiectului de execuție ”*Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă în or. Făleşti*”**



## Cuprins

|     |                                                                                                 |           |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1   | Introducere .....                                                                               | 6         |
| 1.1 | Cauze și scopuri .....                                                                          | 6         |
| 1.2 | Aplicabilitate .....                                                                            | 6         |
| 1.3 | Viziune de ansamblu .....                                                                       | 7         |
| 2   | Informații generale .....                                                                       | 8         |
| 2.1 | Autoritatea contractantă.....                                                                   | 8         |
| 2.2 | Zona de amplasament.....                                                                        | 8         |
| 2.3 | Descrierea cadrului existent.....                                                               | 8         |
| 2.4 | Obiectivul general.....                                                                         | 8         |
| 2.5 | Descrierea proiectului.....                                                                     | 9         |
|     | <i>Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă în or. Fălești.....</i>                       | <i>9</i>  |
| 3   | Proiectarea lucrărilor de alimentare cu apă.....                                                | 10        |
| 3.1 | Specificații tehnice suplimentare.....                                                          | 10        |
|     | <i>Cămine de vizitare/camere .....</i>                                                          | <i>10</i> |
|     | <i>Branșamente la conductele de rețea existentă.....</i>                                        | <i>11</i> |
|     | <i>Hidranții .....</i>                                                                          | <i>11</i> |
|     | <i>Țevi.....</i>                                                                                | <i>12</i> |
| 3.2 | Parametrii suplimentari de proiectare .....                                                     | 12        |
| 3.3 | Condiții pentru proiectanți: .....                                                              | 12        |
| 4   | Etapele de proiectare.....                                                                      | 16        |
| 4.1 | Proiectul tehnic preliminar .....                                                               | 16        |
|     | <i>Cerințele proiectului tehnic preliminar .....</i>                                            | <i>16</i> |
| 4.2 | Proiectul tehnic funcțional.....                                                                | 16        |
|     | <i>Rețeaua de distribuție .....</i>                                                             | <i>17</i> |
|     | <i>Calculul hidraulic .....</i>                                                                 | <i>17</i> |
|     | <i>Trasarea rețelei.....</i>                                                                    | <i>18</i> |
|     | <i>Condiții generale de alegere a materialelor necesare în realizarea lucrărilor.....</i>       | <i>18</i> |
| 4.3 | Proiectarea detaliată și proiectarea de execuție.....                                           | 18        |
|     | <i>Documente de licitație.....</i>                                                              | <i>19</i> |
|     | <i>Manual de exploatare și întreținere (EI) .....</i>                                           | <i>19</i> |
| 5   | Cerințe suplimentare față de proiect .....                                                      | 20        |
| 5.1 | Proiectul tehnic .....                                                                          | 20        |
| 5.2 | Proiectul tehnic preliminar .....                                                               | 20        |
| 5.3 | Setul de documente ce trebuie să fie incluse în varianta finală a proiectului de execuție ..... | 20        |
| 5.4 | Indicații specifice pentru executarea lucrărilor de proiectare .....                            | 21        |
| 5.5 | Indicații specifice pentru executarea lucrărilor de construcție.....                            | 21        |
| 5.6 | Verificarea de stat a proiectului și obținerea coordonărilor .....                              | 21        |
| 6   | Cerințe pentru proiectare .....                                                                 | 23        |
| 6.1 | Condiții privind elaborarea proiectului .....                                                   | 23        |
| 6.2 | Condiții privind elaborarea proiectului. Cerințe organizatorice.....                            | 23        |

|               |                                          |    |
|---------------|------------------------------------------|----|
| 7             | Perioada de proiectare .....             | 24 |
| 8             | Condiții tehnice pentru proiectare ..... | 25 |
| Anexa 1 ..... |                                          | 27 |
| Anexa 2 ..... |                                          | 30 |
| Anexa 3 ..... |                                          | 31 |
| Anexa 4 ..... |                                          | 32 |
| Anexa 5 ..... |                                          | 33 |

## Tabele

|                   |                                                                      |   |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------|---|
| <b>Table 2-1:</b> | Nivelul de acoperire cu servicii de alimentare cu apă potabilă ..... | 8 |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------|---|

## Figuri

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| <b>Figure 3-1:</b> Pereții taluzului .....             | 13 |
| <b>Figure 3-2:</b> Detalierea căminului existent ..... | 14 |

## Anexe

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anexa 1 | Lista lucrărilor de proiectare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Anexa 2 | Studiu de fezabilitate pentru proiectul „Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare în raionul Fălești”, bazat pe capitolul AAC a Strategiei de Dezvoltare Socio-Economică” elaborat în cadrul Proiectului "Modernizarea serviciilor publice locale în Republica Moldova", elaborat de Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ), în numele Ministerului Federal German pentru Cooperare Economică și Dezvoltare (BMZ) și cu suportul Guvernului României, Agenției Suedeză pentru Dezvoltare și Cooperare Internațională (Sida) și Uniunii Europene |
| Anexa 3 | Schema rețelei de alimentare cu apă potabilă în or. Fălești                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Anexa 4 | Schema rețelei de alimentare cu apă potabilă în or. Fălești                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Anexa 5 | Harta localității cu rețelei de alimentare cu apă potabilă în or. Fălești(Extinderea si reabilitarea rețelelor de alimentare cu apa in orasul Falesti)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**Acronime și abrevieri**

|         |                                                                                                  |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AAC     | Alimentare cu apă și canalizare                                                                  |
| ADR     | Agenția de Dezvoltare Regională                                                                  |
| APL     | Autoritatea Publică Locală                                                                       |
| BM      | Banca Mondială                                                                                   |
| BMZ     | Ministerului Federal German pentru Cooperare Economică și Dezvoltare                             |
| CP      | Cod Practic                                                                                      |
| GIZ     | Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei                                                  |
| HG      | Hotărâre de Guvern                                                                               |
| ISO     | International Organization for Standardization                                                   |
| M.O.    | Monitorul Oficial                                                                                |
| MD      | Moldova                                                                                          |
| MDRC    | Ministerul Dezvoltării Regionale și Construcțiilor                                               |
| MM      | Ministerul Mediului                                                                              |
| NCM     | Normativ în Construcții Moldovean                                                                |
| PEHD RC | Țevi din polietilenă de înaltă densitate cu rezistență mecanică și hidrostatică deosebit de mare |
| PP      | Țevi din polipropilenă                                                                           |
| RM      | Republica Moldova                                                                                |
| SDR     | Strategia de Dezvoltare Regională                                                                |
| UV      | Ultraviolet                                                                                      |
| СНП     | Standarde Rusești în Construcție                                                                 |
| SPAU    | Stația de pompare ape uzate                                                                      |
| PIP     | Planul de Investiții Prioritare în conformitate cu studiul de fezabilitate                       |

## 1 Introducere

### 1.1 Cauze și scopuri

Prezentul caiet de sarcini se aplică pentru lucrările de proiectare al obiectivului de investiție conform Studiu de Fezabilitate pentru serviciile:

- „Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare în raionul Fălești, bazat pe capitolul AAC a Strategiei de Dezvoltare Socio-Economică” elaborat în cadrul proiectului Modernizarea Serviciilor Publice Locale în Republica Moldova și implementat de către Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ).

Aceste specificații au ca scop oferirea de indicații și cerințe de proiectare pentru instituțiile calificate să elaboreze documentații tehnice pentru construcția sistemelor de alimentare cu apă. De asemenea se propune lansarea unui concept despre proiectare care ar permite inginerilor o flexibilitate mai mare în elaborarea proiectelor de alimentare cu apă.

Specialiștii din Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ) vor coordona soluțiile adoptate de inginerii proiectanți înainte de selectarea soluției optime pentru fiecare situație în parte.

Prezentul caiet de sarcini se aplică pentru lucrările de proiectare al obiectivului de investiție „Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă în orașul Fălești”. Caietul de sarcini face parte integrantă din documentația pentru elaborarea și prezentarea ofertei și constituie ansamblul cerințelor pe bază cărora se elaborează de către ofertant propunerea tehnică. Caietul de sarcini reprezintă descrierea obiectivă a serviciilor necesare autorității contractante.

Proiectului de execuție a obiectivului „Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă în orașul Fălești”, va cuprinde părți scrise și părți desenate:

- **Sistemul de alimentare cu apă** - (conducta de aducțiunea apei potabile sub presiune, rețele interioare de apeduct sub presiune, cămine de vizitare, cămine de branșamente de apă (căminul de apometru) până la limita de proprietate, camera vanelor și camera de apometru a rezervorului de apă potabilă (RAP), stația de dezinfectare a apei potabile, instalații hidraulice pentru RAP; detalierea căminelor și rețelelor de apă existente; subtraversarea conductei de apă sub calea ferată; executarea tuturor lucrărilor de proiectare necesare conform caietului de sarcini.

### 1.2 Aplicabilitate

Proiectanții vor folosi aceste indicații doar în cazul în care normativele în vigoare impun alegerea variantelor neraționale, neeconomice sau alte opțiuni care vor duce la funcționarea proastă a sistemului. În toate celelalte aspecte proiectele de execuție se vor realiza în conformitate cu prevederile legale actuale. Autoritatea contractantă solicită ca inginerii proiectanți să-și argumenteze abordările și criteriile aplicate din punct de vedere a eficienței, eficacității și viabilității tehnico-economice a sistemelor de alimentare cu apă.

În cazul în care Proiectantul are careva dubii în privința aplicării acestor indicații sau a normativelor existente, acesta va contacta specialiștii din Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ). Solicitățile adiționale descrise în documentul de față se vor îndeplini întocmai.

Solicitățile adiționale descrise în documentul de față se vor îndeplini întocmai de către compania de proiectare.

### **1.3 Viziune de ansamblu**

În procesul de elaborare a documentației tehnice pentru construcția sistemelor de alimentare cu apă, proiectanții vor aplica abordarea unei viziuni de ansamblu asupra tuturor factorilor ce pot influența aspectele de eficiență, raționalitate și viabilitate a sistemelor.

## 2 Informații generale

### 2.1 Autoritatea contractantă

Agentia de Dezvoltare Regionala Nord (ADR Nord)

### 2.2 Zona de amplasament

- orașul Fălești

### 2.3 Descrierea cadrului existent

Primăria orașului Fălești solicită elaborarea proiectului de execuție pentru „Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă în orașul Fălești”, care prevede extinderea/ reabilitarea rețelelor de apă în or. Fălești, conform Studiu de Fezabilitate pentru „Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare în raionul Fălești”, bazat pe capitolul AAC al Strategiei de Dezvoltare Socio-Economică” elaborat în cadrul Proiectului "Modernizarea serviciilor publice locale în Republica Moldova", elaborat de Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ), în numele Ministerului Federal German pentru Cooperare Economică și Dezvoltare (BMZ) și cu suportul Guvernului României, Agenției Suedeză pentru Dezvoltare și Cooperare Internațională (Sida) și Uniunii Europene, aprobat în decembrie 2015 (se anexează).

**Table 2-1:** Nivelul de acoperire cu servicii de alimentare cu apă potabilă

| conform<br>Studiului de<br>Fezabilitate | Localitatea | Nr gospodării<br>(case) total | gospodării<br>(case)<br>conectate în<br>prezent | populația<br>(oameni),<br>total | % caselor<br>conectate în<br>prezent |
|-----------------------------------------|-------------|-------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| Faza 1                                  | or. Fălești | ~1646                         | -                                               | ~4100-5502                      | -                                    |

**Proiectantul este îndreptățit să facă investigații suplimentare pentru determinarea situației reale din teren, recomandandu-se vizitarea amplasamentului de către proiectant înainte de întocmirea ofertei.**

Documentația tehnică va fi structurată pe două capitole distincte, respectiv părți scrise și părți desenate, **pe obiectiv/străzi și pe fiecare utilitate**, respectiv **al rețelei de alimentare cu apă**, cu întocmirea Devizelor Generale, cu elaborarea și prezentarea separată a Caietului de sarcini pentru lucrări.

### 2.4 Obiectivul general

Obiectivul general al **sistemului de alimentare cu apă** îl constituie elaborarea proiectului de execuție „Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă orașul Fălești”, prin realizarea rețelei de distribuție de alimentare cu apă potabilă pentru tot spectrul de consumatori (gospodării (case) și agenți economici) ai localității, inclusiv cămine pentru brânșamente de apă (căminul de apometru) până la limita de proprietate, care se situează pe domeniul public al localităților.

Serviciile de proiectare vor fi achiziționate de la un singur ofertant care să îndeplinească condițiile impuse de autoritatea contractantă.

Proiectul tehnic, va fi supus spre verificare specialistilor verficatori de proiecte atestați. Plata verficatorului intră în atribuțiile proiectantului și va fi tarifată în oferta de proiectare.

În ceea ce privește asigurarea nivelului de calitate corespunzător cerințelor proiectului, le revine aceeași răspundere atât proiectantului cât și specialiștilor verficatori de proiecte atestați, propuși de proiectanți.

Numele și datele de contact precum și dovada calității de verficator vor fi înaintate de către Ofertant, Autorității Contractante, spre informare.

Proiectantul are obligația de a prezenta și partea economică confidențială a lucrărilor pe devize de specialitati.

Caietele de sarcini se vor elabora cu specificațiile tehnice și încadrarea în tanderdele existente în vigoare.

Proiectul tehnic preliminar și Proiectul de execuție, obligatoriu, vor fi elaborate **în limba de stat și în limba engleză.**

## **2.5 Aspecte relevante ce țin de egalitatea de gen și drepturile omului**

Unul dintre principiile transversale ale Proiectului Modernizarea Serviciilor Publice Locale în Republica Moldova este promovarea egalității de gen și drepturilor omului. În cadrul activităților implementate, realizarea practică a acestui principiu este asigurată prin:

1. Implicarea efectivă a bărbaților și femeilor, dar și persoanelor din grupurile vulnerabile în procesul decizional, și în special în luarea deciziilor ce se referă la serviciile îmbunătățite de către Proiect,
2. Asigurarea corespunderii serviciilor îmbunătățite standardelor minime de calitate și că de acestea beneficiază efectiv toți membrii comunității, fără deosebire de sex, vârstă, venit, dizabilități, etnie, statut familial, etc.

## **2.6 Descrierea proiectului**

Proiectul de execuție trebuie să furnizeze toate informațiile, ipoteze, explicații, calcule, machete și desen în ceea ce privește următoarele:

### **Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă în or. Fălești**

Schema de alimentare cu apă a or. Fălești, prevede reabilitarea rețelei de alimentare cu apă, cât și extinderea ei.

Proiectul de execuție trebuie să furnizeze toate informațiile, ipoteze, explicații, calcule, machete și desen în ceea ce privește următoarele:

- conducta de aducțiune – ce va asigura alimentarea rețelei de distribuție a apei potabile;
- rezervor de înmagazinare apă, existent;
- rețea de distribuție apă;
- rețea de distribuție apă va fi dimensionată luând în considerare debitul de apă necesar (conform calculelor hidraulice);
- alimentarea cu apă a populației se va face prin branșamente individuale;
- detalierea căminelor existente;
- branșarea rețelei existente cu rețeaua nou proiectată;

Lungimea totală al rețelelor de apă potabilă spre proiectare este de **17466 m**, (inclusive **640 conexiuni**).

Proiectul de execuție trebuie să prevadă îmbunătățirea rețelelor de apă a localității, conform Studiului de Fezabilitate.

Proiectul de execuție trebuie să prevadă alimentarea cu apă a localității, conform Studiu de Fezabilitate pentru „Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare în raionul Fălești”, cu opțiuni pentru servicii de apă, bazat pe capitolul AAC a Strategiei de Dezvoltare Socio-Economică” conform **Anexei nr.11.**

### 3 Proiectarea lucrărilor de alimentare cu apă

Dezvoltarea rețelei publice de alimentare cu apă va asigura condiții normale de viață pentru locuitorii din zonă. Față de această situație, se propune realizarea rețelei de alimentare cu apă potabilă și pentru tot **spectrul de consumatori**. Se vor realiza inclusiv cămine de branșamente de apă (căminul de apometru) până la limita de proprietate.

La executarea proiectului de execuție pentru alimentarea cu apă potabilă a localităților, se va lua în considerare:

- Determinarea cantităților de apă potabilă și de stingerea incendiilor pentru toată localitatea, luând în considerare extinderea rețelei;
- Clasa de importanță a rețelelor de apă;
- Amplasarea în plan și pe verticală a rețelelor de apă;
- Adâncimea de fundare a tuburilor nu poate fi mai mică decât adâncimea de îngheț;
- Calculul hidraulic al rețelelor de alimentare cu apă;
- Cămine de vizitare;
- Camera vanelor;
- Camine e apometru.

Pentru proiectarea rețelelor de alimentare cu apă trebuie să fie respectate actele normative în vigoare (standarde și normative), considerând că vor fi branșate la rețeaua de apă potabilă toate gospodăriile, consumatorii publici precum și agenții economici.

Rețeaua de apă potabilă se va proiecta în baza calculelor hidraulice, a standardelor și normativelor în vigoare. La proiectarea rețelelor de alimentare cu apă a localității, se va lua în vedere configurația generală a terenului. Din acest motiv, s-a prevăzut alimentarea cu apă sub presiune gravitațional.

Să se prevadă căminele de vizitare pe rețeaua de apă pentru supravegherea, întreținerea și închidere, care trebuie să fie vizitate și întreținute.

Branșamentul se va executa după obținerea avizului definitiv pentru execuția branșamentului.

La rețeaua proiectată (PEHD, PN - conform calculelor hidraulice) se cuplează branșamentele de apă necesare. Branșamentele propuse pentru gospodării sunt PE, PN 10 și au diametre Dn 25-32 mm, în conformitate cu calculele hidraulice. La fiecare branșament se va prevedea robinet de concesie. Branșamentele de apă PE PN 10 de 25-32 mm se vor lega la rețea printr-o șa de branșare cu colier, electrosudabilă PEHD, de 25-32 mm. Pe conductele de branșament, în căminul de apometru se montează apometru individual și piesele aferente – robineti și mufe electrosudabile filetate. Din căminul de apometru instalațiile se vor prelungi de către beneficiar. În căminul de branșament, trecerea de la PE la oțel se realizează prin mufe de tranziție filetate electrosudabile. La acestea se montează robineti (cu sferă și filet) și apometrul.

#### 3.1 Specificații tehnice suplimentare

##### Cămine de vizitare/camere

În general, căminele de vizitare vor avea o deschidere utilă de 1000 mm, dacă nu se indică altfel în desene.

În desenele de proiectare detaliată se indică direcțiile de curgere din căminele de vizitare, bazându-se pe informații oferite și dimensiunea conductei.

Căminele de vizitare **pre-fabricate** trebuie să respecte:

- Să se prevadă căminele de vizitare prefabricate, pentru a evita orice lucrări cu beton monolit pe șantier. Inelul de fundație va fi instalat pe un strat de beton slab de minim 10 cm sau un strat de pietriș de 20 cm.
- Căminele de vizitare sunt prevăzute cu mânere de prindere pentru a ușura manipularea și montarea lor și trepte de acces în interior pentru întreținere și exploatare. Prin construcția lor se asigură etanșarea, fiind o soluție pentru protejarea mediului înconjurător.

Căminele de vizitare din **polietilenă** trebuie să respecte prevederile relevante din BS EN 13598:1, BS EN 13598:2, INSTA SBC EN 13598-2 și DIN EN 1852.

- Căminele de vizitare proiectate au diametrul util 1100 mm și înălțimi de 800 ÷ 4700 mm. Accesul în cămin are 640 mm. Înălțimea se poate regla la cota cu una din piesele de reglare max. 300 și/sau 600 mm, etanșarea între piesa și cămin se face cu garnitura iar fixarea cu colier.
- Căminele de vizitare sunt prevăzute cu mânere de prindere pentru a ușura manipularea și montarea lor și trepte de acces în interior pentru întreținere și exploatare.
- Căminele vizitare sunt fabricate prin procedeul denumit „rotomolding”, din polietilenă. Căminele cu înălțimea de până la 2.5 m sunt monobloc și compacte, de culoarea portocalie, colorate în masa.
- Căminele de vizitare cu baza închisă au următoarele destinații: camine pentru apometru, cu condiții realizării pe interior a unui strat de izolație corespunzător, camine de curățire și control, bazin recepție pentru stații de pompare, camine pentru recoltare de probe.
- Căminele de apă existente propuse pentru reabilitare sau eventuale cămine noi, vor fi identificate în mod obligatoriu în teren de către proiectant împreună cu un reprezentant al sectorului rețea apă.

**Solițiile tehnice de proiectare a caminelor de vizitare prefabricate din beton sau din polietilenă, vor fi coordonate obligatoriu cu autoritatea contractantă, Beneficiarul proiectului și cu Departamentul de Construcții GIZ.**

#### **Branșamente la conductele de rețea existentă**

Branșamentele noilor țevi la țevile de rețea existente, în interiorul sau în afara camerelor, vor fi coordonate, și toate procedurile vor fi convenite **cu beneficiarul proiectului și cu Departamentul de Construcții GIZ** în etapa de proiectare detaliată. Apoi, toate detaliile despre locația exactă și tipul bransamentului vor fi prezentate în proiectul preliminar privind metoda de proiectare, înainte de începerea proiectului de execuție.

Branșamentele de apă propuse pentru reabilitare sau eventuale bransamente noi, vor fi identificate în mod obligatoriu în teren de către proiectant împreună cu un reprezentant al sectorului rețea apă.

Branșamentele de apă se vor face din căminul de bransament al utilizatorului până la rețeaua nouă. Acestea se vor proiecta ca “ansamblu bransament”, care va cuprinde: colier de bransare prin electrofuziune, robinet de concesie cu tija de manevra din material plin, robinet de trecere, fittinguri aferente, inclusiv racordul olandez pentru legătura cu contorul de apă, țeavă de HDPE100 SDR 17 PN10.

#### **Hidranții**

Hidranții se vor prevedea în conformitate cu normativul în vigoare. Vor fi prevăzuți hidranți subterani cu vană de protecție, poziți în spațiul verde sau la marginea trotuarului. Se vor monta plăcuțe de identificare pentru: hidranți, vane îngropate, rețele.

## Țevi

Țevile sub presiune cu curgere gravitațională vor fi proiectate din PEHD RC cu fir din inox, cu strat de protecție exfoliabil din polipropilenă, care nu necesită pat de nisip și astupare manuală.

Se vor utiliza numai țevi PEHD PE 100 RC (țevi PN - conform calculelor hidraulice, conform DIN EN 545 și DVGW VP 545), dacă nu se prevede altfel în Specificațiile Speciale sau în Devizul estimativ.

Țevile și armăturile trebuie să fie adecvate pentru utilizare subterană.

Țevile din PEHD RC vor indica PN, dimensiunea nominală, grosimea peretelui, marcarea standard PE, Raportul Dimensional Standard (SDR), simbolurile standard aplicabile.

Conductele vor fi proiectate din PEHD 100 RC cu strat de protecție exfoliabil din polipropilenă, care nu necesită pat de nisip și astupare manuală.

Specificații de performanță și condiții privind siguranța în exploatare a conductelor PEHD 100 RC cu strat de protecție exfoliabil din polipropilenă:

- Protecție la deteriorare mecanică;
- Protecție la UV;
- Lipsa contaminării. Stratul exterior din PP protejează împotriva contaminării pe toată perioada de manipulare, transport și punere în opera;
- Sunt conforme cu standardele relevante: Agreement tehnic, ISO 9001, ISO 14001, ISO18001.

Lista lucrărilor de proiectare, vezi Anexa 1.

Schema rețelei de alimentare cu apă potabilă în or. Fălești - vezi Anexa nr. 3, 4.

Harta localității cu rețelei de alimentare cu apă potabilă or. Fălești- vezi Anexa nr. 5.

### 3.2 Parametrii suplimentari de proiectare

- Aspectul hidraulic al rețelei trebuie să fie calculat cu un consum maxim pe cap de locuitor și zi.
- Presiunea apei de la robinetul consumatorului nu ar trebui să fie mai mică de 1 bar și nu mai mare de 4 bari.
- Timpul maxim de retenție medie a apei în rețelele de apă potabilă, care nu ar trebui să fie mai mare de 3 zile - de la stație de pompare până la robinetul consumatorului.
- Varianta finală a detalierii rețelei de apă potabilă se va coordona cu specialiștii companiei germane GIZ.

Lista lucrărilor de proiectare, vezi Anexa nr.1.

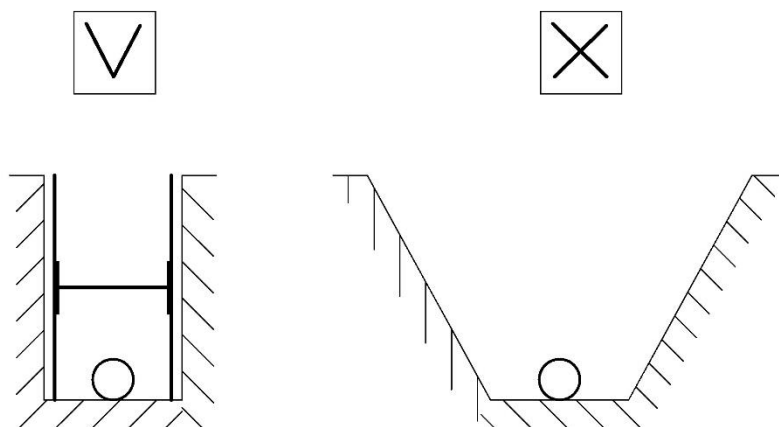
**Important:** cantitățile și parametrii fizici, menționați în Anexa nr.1, sunt propuneri bazate pe Studiul de Fezabilitate care trebuie să fie recalulate, proiectate, precum și explicate de către proiectant.

### 3.3 Condiții pentru proiectanți:

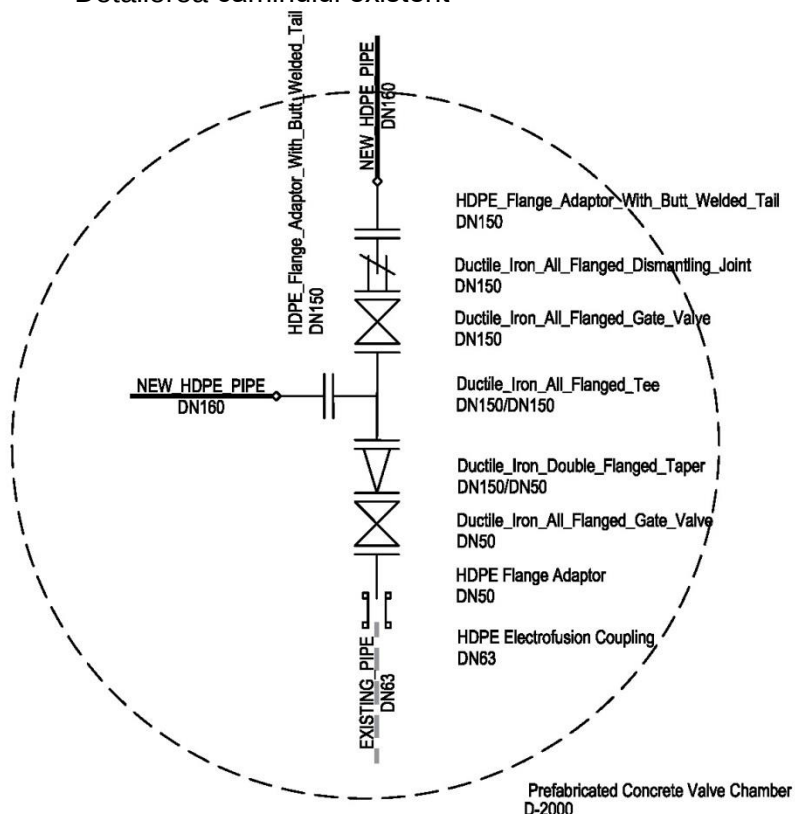
1. Se refuză la tuburi de protecție pe partea carosabilă a colectorului și la intersecții a drumurilor (stratul de nisip va înlocui tubul de protecție);
2. Săpăturile vor fi executate astfel încât să reducă suprafața afectată a părții carosabile, și să fie prevenită prăbușirea pereților săpăturilor. În acest scop, pereții săpăturilor vor fi verticali și apoi vor fi consolidați cu panouri de suport corespunzătoare procedului de

săpare aplicat. Realizarea unei săpături taluzate ar fi imposibilă (din rațiuni de spațiu disponibil) sau neeconomică;

**Figure 3-1:** Pereții taluzului



3. Lucrările se vor efectua prin metoda deschisă (după caz cu închiderea totală a străzilor) și folosirea tuburilor de protecție numai la intersecții cu alte comunicații conform prevederilor normative. Asupra tranșeelor se va executa aplicând metoda de compactare cu nisip. Țevile vechi nu se vor extrage, ci se vor umple cu mortar special;
4. Toate coordonările și neclaritățile parvenite în etapa de proiectare, ce țin de bransamente și reconectări, se vor coordona de către proiectanții cu **Beneficiarul proiectului și cu Departamentul de Construcții GIZ**;
5. La bransări se vor construi cămine noi sau existente (după caz). La etapa de analiză detaliată a stării tehnice a căminelor, proiectantul împreună cu **Beneficiarul proiectului** este obligat să facă investigații suplimentare pentru determinarea situației reale din teren, ce ține de starea căminului existent, precum și detalierea lui. Orice neconcordanță în datele furnizate de **Beneficiar** și situația existentă pe teren va fi transmisă în cel mai scurt timp **Beneficiarului** spre analiză și decizie.

**Figure 3-2:** Detalierea căminului existentNode **NT16.21**

NT16.21

| NT16.21                                    |             |   |
|--------------------------------------------|-------------|---|
| Ductile_Iron_All_Flanged_Dismantling_Joint | DN150       | 1 |
| Ductile_Iron_All_Flanged_Gate_Valve        | DN50        | 1 |
| Ductile_Iron_All_Flanged_Gate_Valve        | DN150       | 1 |
| Ductile_Iron_All_Flanged_Tee               | DN150/DN150 | 1 |
| Ductile_Iron_Double_Flanged_Taper          | DN150/DN50  | 1 |
| HDPE_Electrofusion_Coupling                | DN63        | 1 |
| HDPE_Flange_Adaptor_With_Butt_Welded_Tail  | DN150       | 2 |
| HDPE_Flange_Adaptor_With_HDPE_Tail         | DN50        | 1 |
| New_Prefabricated_Concrete_Valve_Chamber   | D-2000      | 1 |

6. În conținutul Proiectului Tehnic se vor detalia și lucrările aferente desființării conductelor și căminelor existente ce vor fi înlocuite prin realizarea și punerea în funcțiune a noilor conducte.
7. Pozare rețelelor de apă – subterană;
8. Trasarea rețelelor de apă trebuie să fie aleasă astfel încât să respecte următoarele condiții:
  - Să treacă cât mai aproape de consumatori, pe parte celor mai multe puncte de branșări;
  - Să rezulte număr cât mai redus de intersecții cu drumuri, canale, etc.;
9. Rețelele de apă noi vor fi trasate în paralel cu cele existente și ulterior reconectate la sistemul existent prin căminele existente. Țevile vechi nu se vor extrage, ci se vor umple cu mortar special (sau după caz);

10. Se vor utiliza numai țevi PEHD PE 100 RC (țevi PN - conform calculelor hidraulice, conform DIN EN 545 și DVGW VP 545), dacă nu se prevede altfel în Specificațiile Speciale sau în Devizul estimative;
11. Conducte, armatura de conducte, elemente fasonate, etc., trebuie sa fie produse în condiții de uzina, sa fie însoțite de certificate de calitate și garanție;
12. Camine de vizitare vor avea trecerea interioară min.– 1000 mm, sau după proiect în conformitate cu normativele din RM;
13. Se admite utilizarea materialelor produse în țările UE cu condiția prezentării declarației de conformitate a producătorului materialului confirmată prin scrisoare de însoțire.

## 4 Etapele de proiectare

Documentația de proiect se va întocmi de către Ofertant pentru fiecare acțiune în parte după cum urmează:

### 4.1 Proiectul tehnic preliminar

Proiectul tehnic preliminar trebuie să furnizeze următoarele informații / documente:

- configurarea și cadrul general al infrastructurii fizice propuse și componentele care urmează să fie proiectate și construite;
- aspectul tehnic al întregului sistem și al fiecărei componente și sub-componentă în parte, pe baza unor sisteme, diagrame și planuri de la o scară, în scopul de a prezenta o imagine completă a soluției tehnice propuse;
- conducte și instrumente, diagrama a întregului sistem. Piping and Instrumentation (P&ID-)
- parametru de proiectare și de ipoteze;
- schema tehnologică;
- descrierea aspectului preferat;
- dispunerea generală și configurarea întregului sistem de apă;
- conducte și debitul (C&D) diagrama;
- aspect hidraulic dificil și calcule (Rough Hydraulic layout and calculation);
- calculul costului brut al întregului sistem (Rough cost calculation of the entire system);
- raport explicativ scurt.

#### Cerințele proiectului tehnic preliminar

Proiectele tehnice preliminare trebuie să fie complete și în concordanță cu indicațiile **Beneficiarului** și cu **Departamentul de Construcții GIZ**.

**Proiectantul și Beneficiarul, cu Departamentul de Construcții GIZ** vor organiza ateliere de lucru conform graficului stabilit, pentru discutarea întrebărilor ce pot apărea pe parcursul efectuării lucrărilor de proiectare preliminară.

Necoordonarea aspectelor menționate mai sus cu **Beneficiarul și Departamentul de Construcții GIZ** poate duce la înapoierea proiectului spre revizuire pe cheltuiala deplină a Proiectantului.

Toate compartimentele proiectului de execuție, memoriul explicativ, devizele de cheltuieli, avizele și coordonările trebuie să fie elaborate în limba română și engleză.

- da de elaborare a proiectului tehnic preliminar este de **două luni** calendaristice.

### 4.2 Proiectul tehnic funcțional

Proiectul tehnic funcțional trebuie să furnizeze toate informațiile necesare fizice, chimice tehnice și hidraulice pentru un sistem de lucru adecvat. Proiectul tehnic funcțional trebuie să furnizeze următoarele documente de informare / proiectare:

- configurarea și cadrul general al infrastructurii fizice propuse și componentele care urmează să fie proiectate și construite.
- aspectul tehnic al întregului sistem și al fiecărei componente și sub-componentă în parte, pe baza unor sisteme, diagrame și planuri de la o scară, în scopul de a prezenta o imagine completă a soluției tehnice propuse.
- conducte și instrumente, diagrama a întregului sistem. Piping and Instrumentation (P&ID-)

- lista elementelor: Mecanice, Electrice, Instrumente, Control și Automatizare (MEICA-) care conține lista parametrilor principali (P & ID - număr, localizare, dimensiune, material, furnizor propus) a întregului echipament.
- dispunerea sistemului de apă pe planul topografic la scara 1: 500, amplasarea stației de pompare a apei pe planul topografic la scara 1: 500,
- Calculul hidraulic al rețelei de apă, dispunerea stației de pompare a apei,
- Costul general consolidat estimat al lucrărilor de construcții și montaj, calculate pentru fiecare obiect de construcție și de tipul de muncă.
- Raport detaliat explicativ.

## **Rețeaua de distribuție**

### **Calculul hidraulic**

Dimensionarea rețelei se va face la debitul maxim, debit maxim plus incendiu (în cazul adoptării hidranților ca măsură anti-incendiu) și avarie. Totodată în scopul verificării potențialelor economii în urma prevederii rezervoarelor de apă ca măsură anti-incendiu, se vor face două simulări hidraulice: cu și fără dimensionarea pentru debitul de incendiu.

Din motivele de păstrare a calității apei, viteza de mișcare a acesteia pe conductă ar trebui să aibă valori mai mari de 0,3 m/s. Se va asigura faptul că în orice regim de funcționare a rețelei, viteza de mișcare a apei nu va depăși 3 m/s.

La elaborarea calculului hidraulic se va ține seama de necesitățile speciale ale fiecărei localități (unități medicale, agricole, turism rural, etc.), în ceea ce privește cantitatea și presiunea apei.

Simularea hidraulică se va face preferabil în programul Epanet (altele sunt la fel acceptate), cu introducerea tuturor elementelor sistemului de alimentare cu apă (pompe, vane de reglare a presiunii, etc.). Simularea se va face pentru o perioadă de 72h consecutive, luându-se în considerație coeficienții de neuniformitate orară.

La discutarea rezultatelor intermediare Proiectantul va prezenta următoarele scheme și grafice de funcționare:

- Schema generală a sistemului, cu toate elementele incluse (pompe, vane de reglare a presiunii, turnuri de apă, etc.), și indicarea:
  - Presiunii în noduri;
  - Vitezei de mișcare a apei pe conducte,
  - Debitul de mișcare a apei pe conducte;
  - Pierderile de sarcină pe conducte;
  - Consumul de apă în noduri;
- Graficul de funcționare a rezervoarelor (umplere și golire) pentru o perioadă de 72h consecutive;
- Graficul de funcționare a pompelor (includere și oprire) pentru o perioadă de 72h consecutive;
- Graficul debitelor de apă în sistem (apa produsă și apa consumată) pentru o perioadă de 72h consecutive;

Varianta finală a trasării rețelei de apă se va coordona cu autoritatea contractantă și cu **Departamentul de Construcții GIZ**.

### Trasarea rețelei

Forma rețelei de apă va coincide de regulă cu forma rețelei de străzi din localitate. Totuși, în funcție de numărul de gospodării ce necesită a fi conectate și amplasarea acestora, rețeaua se va adopta de tip mixt.

Conductele vor fi amplasate pe o singură parte a drumului (prioritar pe partea ne carosabilă) la localitățile cu drumuri nemodernizate. Pentru tronsoanele de drum ce sunt acoperite cu strat de asfalt se va asigura posibilitatea conectării gospodăriilor de pe ambele părți ale drumului efectuând cât mai puține intervenții la partea carosabilă.

Căminele de distribuție se vor amplasa astfel încât să nu perturbeze traficul sau să cauzeze accidente.

Varianța finală a trasării rețelei se va coordona cu **Beneficiarul și Departamentul de Construcții GIZ**.

### Condiții generale de alegere a materialelor necesare în realizarea lucrărilor

Materialele de construcții, conductele de presiune, piesele fasonate, agregatele de pompare și celelalte utilaje aferente trebuie să satisfacă în bune condiții cerințele tehnice în care vor funcționa (inclusiv în cazuri de avarie), iar din mai multe posibilități va fi ales cel care, pe ansamblu, poate fi acceptat în condiții economice favorabile.

În toate cazurile materialele nu vor conduce la înrăutățirea calității apei provenite din secțiunea amonte, nu vor fi degradate de condițiile de mediu (sol, sol și apă, sol și puați, trafic, etc.).

Pentru toate materialele durata de viață trebuie să fie mare, în principiu peste 50 ani, mai ales pentru conducte și vane. Pentru utilaje condițiile sunt similare, adăugându-se și faptul că trebuie să funcționeze cu un consum specific de energie cât mai mic, iar operațiunile și costurile de întreținere să fie reduse.

La alegerea materialelor de construcții de către Proiectant, acestea vor fi coordonate cu **Departamentul de Construcții GIZ** precum și cu autoritatea contractantă.

Perioada de elaborare a desenelor sau modelului funcțional este de **două luni** calendaristice. Optimizarea parametrilor în proiectul tehnic funcțional este permis, dar trebuie să fie explicată. După finalizarea și aprobarea proiectului tehnic funcțional nu sunt permise schimbări.

### 4.3 Proiectarea detaliată și proiectarea de execuție

Proiectul tehnic detaliat și proiectul de execuție trebuie să fie făcut în baza proiectului tehnic funcțional aprobat. Proiectul tehnic detaliat și executabil trebuie să fie realizat pentru o etapă de proiectare, gata de ofertare. Acesta trebuie să furnizeze următoarele documente:

- desene tehnice executabile,
- specificații tehnice,
- standarde care trebuie respectate,
- hărți și planuri, gata pentru execuție
- desene detaliate ale fiecărei componente, subcomponente și echipamente, la o scară, astfel încât proiectul să poată intra în etapa de achiziții publice și să fie puse în aplicare.
- calculul costurilor detaliate

Perioada de elaborare a proiectului de execuție nu ar trebui să fie mai mare de **patru luni** calendaristice.

### **Documente de licitație**

Proiectantul trebuie să pregătească caietul de sarcini pentru achiziția lucrărilor de construcții, pe baza proiectului de execuție aprobat și gata de licitație.

Caietul de sarcini trebuie să ia în considerare pozițiile opționale, care pot fi schimbate de către managementul proiectului MSPL după ce au fost primite ofertele de preț.

### **Manual de exploatare și întreținere (EI)**

- Proiectantul trebuie să pregătească un manual unde va descrie prevederile speciale de întreținere a sistemului, modul de exploatare corectă a elementelor acestuia și a sistemului în general.
- Manualul trebuie să fie alcătuit din:
  - descrierea generală a sistemului și elemente locale (adică stații de denzinfectare, guri de vizitare cu supape de distribuție sau de golire);
  - planuri (puncte generale și locale);
  - liniile directe de exploatare;
  - măsuri de întreținere (inspecții pentru întreținerea procesului de producere va conține: verificări, reparații planificate, schimburi de piese ale utilajelor, etc.);
  - grafic de întreținere;
  - lista producătorilor și detalii de contact;
  - planul de urgență;
  - măsuri de protecție de sănătate;
- Manualul trebuie să fie actualizat de către proiectant după licitație și decizia privind furnizorii finali de materiale și echipamente.

## 5 Cerințe suplimentare față de proiect

### 5.1 Proiectul tehnic

- Toate etapele de proiectare sunt prezentate beneficiarului proiectului în format electronic și pe suport de hârtie, în **nouă** exemplare, care se vor împărți în:
  - Rețele de apă și branșamente – (4 exemplare în limba română/ 2 exemplare în limba engleză);
  - Branșamente – **(2 exemplare în limba română/ 1 exemplare în limba engleză)**. Proiectul de execuție, care va include: schema de amplasare a imobilului (casei/ gospodăriei), date generale, trasarea rețelei la scara 1.100, adresa/ numele proprietarului, planurile și schițele detaliate ale fiecărei componente, sub-componente și echipament, specificația tehnică a materialelor, deviz – **pentru fiecare branșament**.
- Toate etapele de proiectare trebuie să fie coordonate obligatoriu cu beneficiarul de proiect și cu GIZ.
- Elaborarea următorului pas de proiectare depinde de aprobarea documentelor furnizate.
- Toate etapele de proiectare trebuie să fie elaborate în mod obligatoriu în limba română și în limba engleză, toate etapele de proiectare trebuie să fie prezentate în format electronic (DWG, Word, Excel, fara elemente de protejare), fără piese scanate sau executate manual.
- Proiectul de execuție, care va include optimizarea parametrilor sistemelor și componentelor care urmează a fi construite, oferind descrierea tehnică completă, desenele tehnice de execuție, specificațiile tehnice, standardele care trebuie respectate, hărțile, planurile și schițele detaliate ale fiecărei componente, sub-componente și echipament, la o scară, pentru ca proiectul să poată intra în etapa de achiziții publice și să poată fi implementat.

### 5.2 Proiectul tehnic preliminar

- Proiectul tehnic preliminar va fi prestat Beneficiarului proiectului în format electronic și pe suport de hârtie, în **patru exemplare**.
- Proiectul tehnic preliminar va fi coordonat obligatoriu **cu Beneficiarul proiectului și cu specialiștii din Departamentul de Construcții GIZ**. Trecerea la perioada următoare de elaborare a Proiectului de execuție va fi efectuată doar în urma aprobării etapei inițiale de elaborare a Proiectului tehnic preliminar.
- Proiectul tehnic preliminar și Proiectul de execuție, obligatoriu, vor fi elaborate în limba de stat și în limba engleză, în format electronic (formatul DWG, Word, Excel), fără a fi incluse părți scanate sau executate de mână. Proiectul de execuție va cuprinde:
  - Partea scrisă (memoriul explicativ, care conține informație succintă privind soluțiile tehnologice adoptate, rezultatele calculelor care fundamentează soluțiile adoptate prezentate sub formă de tabel, trimiteri la documentele normative folosite pentru elaborarea documentației de proiect și protecția mediului);
  - Partea grafică (piesele desenate, care reprezintă soluțiile tehnologice adoptate, executate sub formă de desene tehnice, scheme și planuri în formă grafică);
  - Documentația de deviz, care determină costul de deviz al obiectului, devizul general să fie elaborat în tranșe conform Anexei 1 **și prezentate fișierele în format electronic (WinSmeta, format COS, WinDoc format excel).**

### 5.3 Setul de documente ce trebuie să fie incluse în varianta finală a proiectului de execuție

- Proiectul de execuție trebuie să cuprindă toate planșele necesare pentru înțelegerea în detaliu și executarea rețelei de apă: planuri, scheme, calcule, secțiuni.

- Proiectantul va elabora graficul de execuție a lucrărilor de construcție ce va include toate etapele tehnologice pentru construcția rețelelor, termenii de execuție a lucrărilor specifice, graficul de antrenare a muncitorilor pe șantiere etc. Graficul de execuție se va executa utilizând programele MS Project sau MS Excel.
- Proiectul de execuție se prezintă **Beneficiarului proiectului** în format electronic și pe suport de hârtie, în nouă seturi complete tipărite a proiectului de execuție care includ:
  - Partea scrisă – memoriile explicative (format .doc; .pdf) care conține informații succinte privind soluțiile tehnologice adoptate, calcule rezultate care stau la baza soluțiilor adoptate prezentate sub formă de tabel, trimerile la documentele normative utilizate pentru pregătirea documentației de proiect și legate de protecția mediului;
  - Partea grafică (schite reprezentând soluții tehnologice adoptate, executate ca desene tehnice, scheme și planuri grafice);
  - documentație devizului de cheltuieli, determinarea costurilor estimativa obiectului, estimarea generală de cheltuieli se întocmește în tranșe în conformitate cu Anexa 1 și prezentate fișierele în format electronic (WinSmeta, format COS, WinDoc format excel).
  - Varianta finală a calculului hidraulic (format .net);
  - Nouă exemplare tipărite a graficului de execuție a lucrărilor;
  - Varianta electronică a graficului de execuție a lucrărilor (format .xls; .mpp);
  - Caietul de sarcini pentru achiziția lucrărilor de construcții, pe baza proiectului de execuție aprobat și gata de licitație (format .doc; .pdf, WinSmeta, format COS, WinDoc format excel);
  - Proiectul de organizare a șantierului - montarea/demolarea (schite reprezentând soluții tehnologice adoptate, executate ca desene tehnice, scheme și planuri grafice).
- Documentele solicitate a se prezenta în format electronic se vor grupa în mape pe tematici și se vor copia pe un CD. Acesta se va înmîna împreună cu setul de documente tipărit.

#### 5.4 Indicații specifice pentru executarea lucrărilor de proiectare

- Proiectul de execuție se elaborează în baza Studiului de Fezabilitate și a unei schițe de proiect aprobat în prealabil, atunci când indicatorii tehnico-economici, elementele principale și soluțiile de lucru au fost aprobate, și când s-au obținut toate aprobările și acordurile în principiu, în conformitate cu prevederile legale.
- Proiectul de execuție se elaborează, astfel încât să fie clar, să furnizeze informații tehnice și complete privind activitatea viitoare și să îndeplinească cerințele tehnice, economice și tehnologice ale **Beneficiarului**.
- Proiectul de execuție include elaborarea detaliilor de execuție în conformitate cu materialele și tehnologia de execuție propusă fără a fi nevoie să adauge la sumele lucrărilor.

#### 5.5 Indicații specifice pentru executarea lucrărilor de construcție

- În scopul unei bune execuții a lucrărilor de construcție, Proiectantul va face indicații în proiectul de execuție și memoriul explicativ asupra tuturor aspectelor ce pot influența calitatea lucrărilor și buna funcționare a sistemului în general.
- În timpul efectuării monitorizării de autor Proiectantul va fi responsabil să urmărească conformitatea lucrărilor efectuate cu proiectul de execuție.

#### 5.6 Verificarea de stat a proiectului și obținerea coordonărilor

- Proiectantul împreună cu beneficiarul sunt responsabili pentru efectuarea expertizei a proiectului și obținerea tuturor avizelor și coordonărilor necesare.

- În cazul în care, datorită anumitor indicații de proiectare oferite de GIZ, se va refuza verificarea sau coordonarea proiectului, Proiectantul va informa despre aceasta GIZ în scris, explicînd în detaliu toate punctele ce nu permit acordarea unui aviz pozitiv și măsurile solicitate de către organele autorizate de a elibera aceste avize.

## 6 Cerințe pentru proiectare

### 6.1 Condiții privind elaborarea proiectului

Documentația de proiect se va elabora cu respectarea documentelor normative în vigoare în Republica Moldova, și anume:

1. NCM A.07.02-2012 " Procedura de elaborare, avizare, aprobare și conținutul-cadru al documentației de proiect pentru construcții. Cerințe și prevederi principale";
2. СНиП 2.04.02-84\* "Водоснабжение. Наружные сети и сооружения".
3. CP G.03.02 – 2006 "Proiectarea și montarea conductelor sistemelor de alimentare cu apă și canalizare din materiale de polimeri";
4. NCM B.01.02-2005 „Instrucțiuni privind conținutul, principiile metodologice de elaborare, avizare și aprobare a documentației de urbanism și amenajare a teritoriului”;
5. СНиП 2.01.07-85 "Нагрузки и воздействия";
6. СНиП 2.02.01-83 "Основания зданий и сооружений";
7. NCM F.02.02-2006 "Calculul, proiectarea și alcătuirea elementelor de construcții din beton armat și beton precomprimat. MD 1. M.O. № 125-129 an.2013" ;
8. СНиП II-7-81\* "Строительство в сейсмических районах";
9. СНиП 3.05.06-85 "Электротехнические устройства";
10. ПУЭ- 7 "Правила устройства электроустановок";
11. DIN EN ISO 10628 "SIMBOLURI GRAFICE";
12. NCM G 03:02:2015 rețele și instalații exterioare de canalizare;
13. ISO 9001, Quality Management Systems;
14. P&ID Standard (international standard), ISO 10628:

- • specification of process equipment;
- • specification of pipes, fittings and valves;
- • specification of operational technologies;
- • specification of instrumentation and control systems;
- • integration of the plant processes;
- • integration of operational technologies;
- • development of the volumetric layout;
- • development of operating manuals;
- • specification of the construction sequence;
- • specification of the commissioning sequence.

15. Mechanical, Electrical, Instrumentation, Controls, Automation, ISO 9001.

### 6.2 Condiții privind elaborarea proiectului. Cerințe organizatorice

- Toate documentele trebuie să fie prezentate în format electronic (Microsoft Word, Microsoft Excel, WinSmeta(Cos) și/sau Autocad). Documentele scanate sunt permise numai în cazul unor anchete de teren (adică protocoale de prospecțiuni geologice, documente oficiale).
- Limbile proiectului sunt limba română și limba engleză. Toate documentele trebuie să fie pregătite și traduse în ambele limbi. Traducerea tuturor documentelor trebuie să fie făcută de către proiectant ori de traducător specializat în domeniul dat (serviciile traducătorului se achită din contul companiei de proiectare).
- În cazul unor prezentări și întâlniri cu managementul de proiect (de la compania GIZ sau cu reprezentanții acestora), proiectantul trebuie să ofere un traducător pe cont propriu (trebuie să fie luate în considerare în cadrul ofertei de preț pentru proiectare).

## **7 Perioada de proiectare**

Durata pentru elaborarea documentației de proiect este de **8 (opt) luni** calendaristice. Executarea contractului începe după constituirea garanției de buna execuție și predarea amplasamentului. Predarea amplasamentului se face în termen de 5 zile de la emiterea ordinului de începere. Pentru o perioadă mai mare decât perioada maximă indicată de autoritatea contractantă oferta va fi considerată necorespunzătoare din punct de vedere tehnic, urmînd a fi declarată neconformă.

## 8 Condiții tehnice pentru proiectare

Propunerea tehnică se va întocmi astfel, încât să respecte în totalitate cerințele prevăzute în documentația tehnică aferentă procedurii și să asigure identificarea cu ușurință a corespondenței cu specificațiile tehnice minime din documentația tehnică și anexele la aceasta.

Nu sunt acceptate limitări ale obligațiilor ofertantului față de cerințele prezentate în documentația de atribuire.

Propunerea tehnică trebuie să demonstreze că Ofertantul a înțeles corect cerințele și specificațiile tehnice și totodată trebuie să:

- demonstreze că soluția tehnică pe care o adoptă la execuție îndeplinește întrutotul aceste cerințe;
- să permită evaluarea ofertei conform criteriului de atribuire ales și a factorilor și subfactorilor de evaluare stabiliți;
- să demonstreze că în caz de atribuire a contractului **Ofertantul** dispune de resurse materiale, financiare și umane suficiente precum și de expertiza necesară pentru a asigura execuția lucrărilor cu respectarea tuturor standardelor, normativelor și prevederilor naționale în vigoare și în termenele și bugetele impuse.

În mod obligatoriu se va face o descriere detaliată a organizării, metodologiei și a planului de lucru conceput pentru realizarea contractului. Vor fi descrise explicit activitățile și sarcinile concrete ce vor fi încredințate personalului implicat în îndeplinirea contractului. Propunerea tehnică va cuprinde obligatoriu fără însă a se limita la acestea, în strictă corespondență cu prevederile caietului de sarcini, următoarele:

- graficul de execuție valoric propus;
- lista de utilaje și echipamente ce vor fi utilizate pentru elaborarea proiectului și numărul acestora.

În cazul unei oferte depuse de către o asocieră/consorțiu propunerea tehnică va cuprinde obligatoriu descrierea modului de împărțire a sarcinilor între membri precum și nivelul de implicare din punct de vedere al resurselor materiale și umane utilizate.

Proiectantul va trebui să prezinte următoarele:

1. Orice sugestii privind cerințele beneficiarului considerate importante în vederea derulării cu succes a activității, cu referire în mod special la obiectivele și rezultatele așteptate, aceasta demonstrând gradul de înțelegere a cerințelor contractuale.
2. Opinii asupra aspectelor cheie în relație cu obiectivele care trebuie atinse și rezultatele așteptate în urma implementării contractului.
3. Explicații referitoare la riscurile și premisele care pot influența implementarea contractului.
4. Se va preciza abordarea propusă în vederea implementării contractului, lista activităților necesare și propuse pentru atingerea obiectivelor contractului.
5. Flexibilitatea ofertantului în adaptarea planului de lucru, în cazul unor evenimente imprevizibile, obiective.
6. Se vor preciza resursele alocate și rezultatele așteptate. În cazul unei oferte depuse de un consorțiu, se va descrie clar împărțirea sarcinilor între membrii consorțiului.
7. Se vor prezenta detaliat planificarea în timp, succesiunea și durata activităților, inclusiv a punctelor de referință, luându-se în calcul și timpul necesar pentru mobilizare.
8. Se va prezenta graficul valoric și de timp pentru desfășurarea activităților din contract defalcat pe fiecare fază de proiectare.

**Anexe**

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anexa 1 | Lista lucrărilor de proiectare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Anexa 2 | Studiu de fezabilitate pentru proiectul „Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare în orașul Fălești”, bazat pe capitolul AAC a Strategiei de Dezvoltare Socio-Economică” elaborat în cadrul Proiectului "Modernizarea serviciilor publice locale în Republica Moldova", elaborat de Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ), în numele Ministerului Federal German pentru Cooperare Economică și Dezvoltare (BMZ) și cu suportul Guvernului României, Agenției Suedeză pentru Dezvoltare și Cooperare Internațională (Sida) și Uniunii Europene |
| Anexa 3 | Schema rețelei de alimentare cu apă potabilă în or. Fălești                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Anexa 4 | Schema rețelei de alimentare cu apă potabilă în or. Fălești                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Anexa 5 | Harta localității cu rețelei de alimentare cu apă potabilă în or. Fălești (Extinderea și reabilitarea rețelelor de alimentare cu apă în orașul Fălești)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## **Anexa 1**

Lista lucrărilor de proiectare

| Nr. d/o                                                                                                    | Denumirea lucrărilor                                                | Cantitatea | Unitatea de măsură | Notă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CAPITOLUL I (Rețele interioare de apeduct localitatea Fălești)</b>                                      |                                                                     |            |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1.                                                                                                         | Aducțiunea apei potabile sub presiune                               | 4670       | m.l.               | Țevi din PEHD 100 RC cu strat de protecție exfoliabil din polipropilenă care nu necesită pat de nisip și astupare manuală.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2.                                                                                                         | Rețele exterioare de apeduct                                        | 12796      | m.l.               | Țevi din PEHD 100 RC cu strat de protecție exfoliabil din polipropilenă care nu necesită pat de nisip și astupare manuală.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3.                                                                                                         | Ridicarea topo-geodezică                                            | 17466      | m.l.               | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 4.                                                                                                         | Prospecțiuni hidro-geologice:                                       | -          | -                  | - forări cu adâncimea 3m - 34 bucăți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5.                                                                                                         | Costul estimativ al lucrărilor de construcție-montaj                | -          | -                  | Deviz general + Devize locale. Formularele nr.1, 3, 5, 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>CAPITOLUL II (Branșarea la rețeaua interioară de alimentare cu apă a consumatorilor în or. Fălești)</b> |                                                                     |            |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6.                                                                                                         | Branșamente                                                         | 1646       | buc.               | Cămine de branșamente de apă (căminul de apometru) până la limita de proprietate.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7.                                                                                                         | Costul estimativ al lucrărilor de construcție-montaj                | -          | -                  | Deviz general + Devize locale. Formularele nr.1, 3, 5, 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>COSTURI ADIȚIONALE</b>                                                                                  |                                                                     |            |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8.                                                                                                         | Elaborarea documentației în limba engleză a proiectului de execuție | 11         | buc.               | - Rețele de apă și branșamente – 1 original (4 exemplare în limba română/ 2 exemplare în limba engleză);<br>- Branșamente – 1 original (2 exemplare în limba română/ 1 exemplare în limba engleză). Proiectul de execuție, care va include: schema de amplasare a imobilului (casei/ gospodăriei), date generale, trasarea rețelei la scara 1.100, adresa/ numele proprietarului, planurile și schițele detaliate ale fiecărei componente, sub-componente și echipament, specificația tehnică a materialelor, deviz – pentru fiecare branșament. |
| 9.                                                                                                         | Elaborarea manualului de exploatare și întreținere (EI)             | 2          | buc.               | Manualului de exploatare cu detalieră tuturor subansamblelor, instrucțiuni de montare și exploatare al sistemului de alimentare cu apă potabilă (1 exemplar în limba română/ 1 exemplare în limba engleză)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 10.                                                                                                        | Verificarea și expertizarea rețelelor existente                     | 2          | buc.               | 1 exemplar în limba română/ 1 exemplare în limba engleză                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|     |                                                           |   |      |                                                          |
|-----|-----------------------------------------------------------|---|------|----------------------------------------------------------|
| 11. | Verificarea și expertizarea proiectelor și construcțiilor | 2 | buc. | 1 exemplar în limba română/ 1 exemplare în limba engleză |
|-----|-----------------------------------------------------------|---|------|----------------------------------------------------------|

**NOTĂ\***

**Prețul unitar de proiectare a elementelor sistemului de alimentare cu apă (de ex. stația de pompare, rețelelor sub presiune, rețelelor gravitaționale, etc.) va conține costul elaborării tuturor compartimentelor/studiilor relevante: planul general (amenajarea teritoriului), rezistența construcțiilor (structura de rezistență a construcției), construcții arhitectonice, compartiment tehnologic, rețele electrice interioare, automatizarea, alimentarea cu agent termic, ventilare, etc.**

## **Anexa 2**

Studiu de fezabilitate pentru proiectul „Îmbunătățirea serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare în raionul Fălești”, bazat pe capitolul AAC a Strategiei de Dezvoltare Socio-Economică” elaborat în cadrul Proiectului "Modernizarea serviciilor publice locale în Republica Moldova", elaborat de Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ), în numele Ministerului Federal German pentru Cooperare Economică și Dezvoltare (BMZ) și cu suportul Guvernului României, Agenției Suedeze pentru Dezvoltare și Cooperare Internațională (Sida) și Uniunii Europene

### **Anexa 3**

Schema rețelei de alimentare cu apă potabilă în or. Făleşti

#### **Anexa 4**

Schema rețelei de alimentare cu apă potabilă în or. Făleşti

## **Anexa 5**

Harta localității cu rețelei de alimentare cu apă potabilă în or. Făleşti (Extinderea si reabilitarea rețelelor de alimentare cu apa in orasul Falesti)





FACTURĂ FISCALĂ  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.  
Серия, №



EAA000492417



Formular tipat  
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova  
nr.118 din 28 august 2017  
Типовая форма  
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова  
№ 118 от 28 августа 2017 г.

|                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                |                                                                                                         |                                                                                                                                                                     |                                                                   |                                      |                                                        |                                                                                                  |                                             |                                      |                                          |                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Data eliberării / data livrării<br>Дата выписки / дата поставки                                                                                                                                                                                              |  | 09.07.2019 / 09.07.2019                        |                                                                                                         | 8. Foaie de parcurs<br>Путевой лист                                                                                                                                 |                                                                   | seria:<br>серия                      |                                                        | număr:<br>номер                                                                                  |                                             | data:<br>дата                        |                                          |                                                 |
| 1. Furnizor:<br>Поставщик                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                |                                                                                                         | APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD59VI00002224411127MDL,<br>BC'Victoriabank'S.A. fil.nr.11 Chisinau, VICBMD2X883                          |                                                                   |                                      |                                                        | c.f./ nr.TVA /<br>ф.к./ код НДС                                                                  |                                             |                                      |                                          |                                                 |
| 2. Cumpărător/beneficiar:<br>Покупатель/получатель                                                                                                                                                                                                           |  |                                                |                                                                                                         | AGENTIA DE DEZVOLTARE REGIONALA NORD, MUN.BALTI Vasile Alecsandri piata nr.8 Cont<br>MD65VI022240100000284MDL, B.C. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr.1 Balti, VICBMD2X740 |                                                                   |                                      |                                                        | c.f./ nr.TVA 1011600016165 /<br>ф.к./ код НДС 0609756                                            |                                             |                                      |                                          |                                                 |
| 3. Delegație<br>Доверенность                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                |                                                                                                         | seria<br>серия                                                                                                                                                      |                                                                   |                                      |                                                        | număr<br>номер                                                                                   |                                             |                                      |                                          |                                                 |
| 4. Documente anexate<br>Прилагаемые документы                                                                                                                                                                                                                |  |                                                |                                                                                                         | Act primire-predare f.nr. din 09.07.2019                                                                                                                            |                                                                   |                                      |                                                        |                                                                                                  |                                             |                                      |                                          |                                                 |
| 5. Punct încărcare<br>Пункт погрузки                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                |                                                                                                         | 6. Punct descărcare<br>Пункт разгрузки                                                                                                                              |                                                                   |                                      |                                                        | 7. Redirijări<br>Переадресовки                                                                   |                                             |                                      |                                          |                                                 |
| 10.1<br>Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției<br>наименование товаров/активов, услуг и код товарной<br>позиции товара/актива                                                                                                         |  | 10.2<br>Unitate de măsură<br>Единица измерения | 10.3<br>Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor<br>Количество товаров/активов, объем услуг | 10.4<br>Preț unitar fără TVA, lei<br>Цена единицы без НДС, лев                                                                                                      | 10.5<br>Valoarea totală fără TVA, lei<br>Общая сумма без НДС, лев | 10.6<br>Cota TVA, %<br>Ставка НДС, % | 10.7<br>Suma totală a TVA, lei<br>Общая сумма НДС, лев | 10.8<br>Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei<br>Стоимость товаров/активов, услуг, лев | 10.9<br>Ală informație<br>Другая информация | 10.10<br>Tip ambalaj<br>Тип упаковки | 10.11<br>Număr locuri<br>Количество мест | 10.12<br>Masa brută, tone<br>Масса брутто, тонн |
| Faza 3. Proiect tehnic funcțional. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Făleşti (Lot NA 1), conform contract de servicii nr. 119 din 26 octombrie 2018 |  | scriv                                          | 1                                                                                                       | 322068                                                                                                                                                              | 322068,00                                                         | 0                                    | 0,00                                                   | 322068,00                                                                                        |                                             |                                      |                                          |                                                 |
| 11. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)                                                                                                                                                                                              |  |                                                |                                                                                                         |                                                                                                                                                                     | 322068,00                                                         | X                                    | 0,00                                                   | 322068,00                                                                                        | X                                           | X                                    | X                                        | 0,00                                            |

12. Permis eliberarea: director Mariana Virvan  
Отпуск

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена  
цифровая подпись Поставщика

разрешил: \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

13. Predat mărfurile/activele (serviciile): director Mariana Virvan  
Сдал товары/активы (услуги)

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена  
цифровая подпись Поставщика

L.S.

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

14. Primit mărfurile/activele intermediar (transportatorul):

Принял товары/активы посредник (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

15. Predat mărfurile/activele intermediar (transportatorul):

Сдал товары/активы посредник (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

16. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărător/beneficiarul:

Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель

contabil Svetlana Bazatin

Aplicată semnătura digitală de către Cumpărător/Применена  
цифровая подпись Покупателя

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

FACTURĂ FISCALĂ  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.  
Серия, №



EAA001227786



Formular tipat  
Anexa 1 la Ordinul Ministrului Finanțelor al Republicii Moldova  
nr.118 din 29 august 2017  
Tipărit în conformitate cu  
Dispoziția Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova  
Nr. 118 din 29 august 2017

|                                                                                                                                                                                           |  |                                                |                                                                                                            |                                                                                                                                                                     |                                                                   |                                      |                                                        |                                                                                                  |                                              |                                      |                                          |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Data eliberării / data livrării<br>Дата выписки / дата поставки                                                                                                                           |  | 06.11.2019 / 06.11.2019                        |                                                                                                            | 8. Foaie de parcurs<br>Путевой лист                                                                                                                                 |                                                                   | seria:<br>серия                      |                                                        | număr:<br>номер                                                                                  |                                              | data:<br>дата                        |                                          |                                                 |
| 1. Furnizor:<br>Поставщик                                                                                                                                                                 |  |                                                |                                                                                                            | APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD59V10000224411127MDL,<br>BC'Victoriabank'S.A. fil.nr.11 Chisinau, VICBMD2X883                           |                                                                   |                                      |                                                        | c.f./ nr.TVA /<br>ф.к./ код НДС                                                                  |                                              |                                      |                                          |                                                 |
| 2. Cumpărător/beneficiar:<br>Покупатель/получатель                                                                                                                                        |  |                                                |                                                                                                            | AGENTIA DE DEZVOLTARE REGIONALA NORD, MUN.BALTI Vasile Alecsandri piata nr.8 Cont<br>MD65V1022240100000284MDL, B.C. 'VICTORIABANK' S.A. fil.nr.1 Balti, VICBMD2X740 |                                                                   |                                      |                                                        | c.f./ nr.TVA 1011600016165 /<br>ф.к./ код НДС 0609756                                            |                                              |                                      |                                          |                                                 |
| 3. Delegație<br>Доверенность                                                                                                                                                              |  |                                                |                                                                                                            | seria<br>серия                                                                                                                                                      |                                                                   |                                      |                                                        | număr<br>номер                                                                                   |                                              |                                      |                                          |                                                 |
| data<br>дата                                                                                                                                                                              |  |                                                |                                                                                                            | delegatul<br>делегированный                                                                                                                                         |                                                                   |                                      |                                                        | 4. Documente anexate<br>Прилагаемые документы                                                    |                                              |                                      |                                          |                                                 |
| 5. Punct încărcare<br>Пункт погрузки                                                                                                                                                      |  |                                                |                                                                                                            | 6. Punct descărcare<br>Пункт разгрузки                                                                                                                              |                                                                   |                                      |                                                        | 7. Redirițjări<br>Передиресовки                                                                  |                                              |                                      |                                          |                                                 |
| 10.1<br>Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției<br>tarifare al mărfii/activului<br>Наименование товаров/активов, услуг и код товарной<br>позиции товара/актива      |  | 10.2<br>Unitate de măsură<br>Единица измерения | 10.3<br>Cantitatea mărfurilor/activelor,<br>volumul serviciilor<br>Количество товаров/активов, объем услуг | 10.4<br>Preț unitar<br>Гарă TVA, lei<br>Цена единицы без НДС, лев                                                                                                   | 10.5<br>Valoarea totală fără TVA, lei<br>Общая сумма без НДС, лев | 10.6<br>Cota TVA, %<br>Ставка НДС, % | 10.7<br>Suma totală a TVA, lei<br>Общая сумма НДС, лев | 10.8<br>Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei<br>Стоимость товаров/активов, услуг, лев | 10.9<br>Altă informație<br>Другая информация | 10.10<br>Tip ambalaj<br>Тип упаковки | 10.11<br>Număr locuri<br>Количество мест | 10.12<br>Masa brută, tone<br>Масса брутто, тонн |
| 4. Proiect tehnic detaliat. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemului de aprovizionare cu apă în localitatea Fălești (Lot NA 1) |  | serv                                           | 1                                                                                                          | 322068                                                                                                                                                              | 322068,00                                                         | 0                                    | 0,00                                                   | 322068,00                                                                                        |                                              |                                      |                                          |                                                 |
| 11. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)                                                                                                                           |  |                                                |                                                                                                            |                                                                                                                                                                     | 322068,00                                                         | X                                    | 0,00                                                   | 322068,00                                                                                        | X                                            | X                                    | X                                        | 0,00                                            |

12. Permis eliberarea: director Mariana Viran  
Отпуск

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена  
цифровая подпись Поставщика

13. Predat mărfurile/activele (serviciile): director Mariana Viran  
Сдал товары/активы (услуги)

Aplicată semnătura digitală de către Furnizor/Применена  
цифровая подпись Поставщика

L.Ș.

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

14. Primit mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):  
Принял товары/активы посредник (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

15. Predat mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):  
Сдал товары/активы посредник (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

16. Primit mărfurile/activele (serviciile):  
Cumpărătorul/beneficiarul:  
Принял товары/активы (услуги)  
покупатель/получатель

director Constantin Bandiu

Aplicată semnătura digitală de către Cumpărător/Применена  
цифровая подпись Покупателя

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

**Prestator:**Asocierea dintre:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.

Lider de asociere:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58

## IBAN:

MD59VI000022244111127MDL

c/f: 1011600016165

**Autoritatea contractantă:**ADR Nord

Municipiul Bălți, piața Vasile

Alecsandri, nr. 8

## IBAN:

MD65VI022240100000284MDL

c/f: 1009601000267

**Beneficiar:**Primăria orașului Fălești

Orașul Fălești, str. Ștefan cel Mare,

nr. 73

## IBAN:

c/f:

**ACT de primire – predare din 27.11.2018**

a raportului inițial privind Faza 1 conform

contractul nr. 119 din 26 octombrie 2018

Noi, mai jos semnații, reprezentantul "Prestatorului" în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte, reprezentantul „Autorității Contractante” în persoana d-lui **Vitalii Povonschii** și reprezentantul "Beneficiarului" în persoana d-lui **Vladimir Rusu** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la „**Raportul inițial. Faza nr. 1 pentru „Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Fălești (Lot NA 1)”** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare Beneficiarului în următoarea componență:

1. Raport inițial (variante română) - 3 exemplare;
2. Raport inițial (variante engleză) - 3 exemplare.

Acest act se semnează în 3 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

| Denumirea lucrărilor                                                                                                                                                                  | Prețul conform devizului | TVA | Total cu TVA | Achitat de autoritatea contractantă | Trebuie de achitat |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----|--------------|-------------------------------------|--------------------|
| Faza 1. Raport inițial. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Fălești (Lot NA 1) | 214 712,00               | -   | -            | -                                   | 214 712,00         |

Către plată: Două sute patrusprezece mii șapte sute doisprezece lei, 00 bani, inclusiv TVA: 0,00 lei

**Prestator:**„Asocierea dintre:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.

Lider de asociere:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58

Semnătura

**Autoritatea contractantă:**ADR Nord

Semnătura

**Beneficiar:**Primăria orașului Fălești

Semnătura



**Prestator:**Asocierea dintre:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.

Lider de asociere:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58

## IBAN:

MD59VI000022244111127MDL

c/f: 1011600016165

**Autoritatea contractantă:**ADR Nord

Municipiul Bălți, piața Vasile

Alecsandri, nr. 8

## IBAN:

MD65VI022240100000284MDL

c/f: 1009601000267

**Beneficiar:**Primăria orașului Fălești

Orașul Fălești, str. Ștefan cel Mare,

nr. 73

## IBAN:

c/f:

**ACT de primire – predare din 04.03.2019**  
a proiectului tehnic preliminar privind Faza 2 conform  
contractul nr. 119 din 26 octombrie 2018

Noi, mai jos semnații, reprezentantul "Prestatorului" în persoana d-nei **Mariana Virlean** pe de o parte, reprezentantul „Autorității Contractante” în persoana d-lui **Vitalii Povonschii** și reprezentantul "Beneficiarului" în persoana d-lui **Vladimir Rusu** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la „**Proiectul tehnic preliminar Faza nr. 2 pentru „Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Fălești (Lot NA 1)”**” care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare Beneficiarului în următoarea componență:

1. Proiect tehnic preliminar (varianta română) - 3 exemplare;
2. Proiect tehnic preliminar (varianta engleză) - 3 exemplare.

Acest act se semnează în 3 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

| Denumirea lucrărilor                                                                                                                                                                             | Prețul conform devizului | TVA | Total cu TVA | Achitat de autoritatea contractantă | Trebuie de achitat |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----|--------------|-------------------------------------|--------------------|
| Faza 2. Proiect tehnic preliminar. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Fălești (Lot NA 1) | 214 712,00               | -   | -            | -                                   | 214 712,00         |

Către plată: Două sute patrusprezece mii șapte sute doisprezece lei, 00 bani, inclusiv TVA: 0,00 lei

**Prestator:**„Asocierea dintre:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

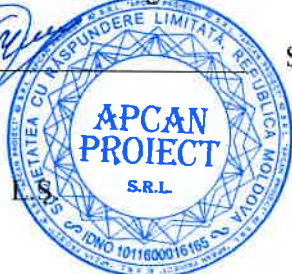
S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.

Lider de asociere:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58

Semnătura

**Autoritatea contractantă:**ADR Nord

Semnătura

**Beneficiar:**Primăria orașului Fălești

Semnătura



**Estator:**  
Asocierea dintre:  
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.  
Lider de asociere:  
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58  
IBAN:  
MD59VI00002224411127MDL  
c/f: 1011600016165

**Autoritatea contractantă:**  
ADR Nord  
Municipiul Bălți, piața Vasile  
Alecsandri, nr. 8  
IBAN:  
MD65VI022240100000284MDL  
c/f: 1009601000267

**Beneficiar:**  
Primăria orașului Fălești  
Orașul Fălești, str. Ștefan cel Mare,  
nr. 73  
IBAN:  
c/f:

**ACT de primire – predare din 09.07.2019**  
a proiectului tehnic funcțional privind Faza 3 conform  
contractul nr. 119 din 26 octombrie 2018

Noi, mai jos semnații, reprezentantul "Prestatorului" în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte, reprezentantul „Autorității Contractante” în persoana d-lui **Vitalii Povonschii** și reprezentantul "Beneficiarului" în persoana d-lui **Vladimir Rusu** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la „**Proiectul tehnic funcțional Faza nr. 3 pentru „Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Fălești (Lot NA 1)”**” care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare Beneficiarului în următoarea componență:

1. Proiect tehnic funcțional (varianta română) - 2 exemplare;
2. Proiect tehnic funcțional (varianta engleză) - 1 exemplar.

Acest act se semnează în 3 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

| Denumirea lucrărilor                                                                                                                                                                             | Prețul conform devizului | TVA | Total cu TVA | Achitat de autoritatea contractantă | Trebuie de achitat |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----|--------------|-------------------------------------|--------------------|
| Faza 3. Proiect tehnic funcțional. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemelor de aprovizionare cu apă în localitatea Fălești (Lot NA 1) | 322 068,00               | -   | -            | -                                   | 322 068,00         |

Către plată: Trei sute douăzeci și două mii șazeci și opt lei, 00 bani, inclusiv TVA: 0,00 lei

**Prestator:**  
„Asocierea dintre:  
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.  
Lider de asociere:  
S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58

Semnătura



**Autoritatea contractantă:**  
ADR Nord

Semnătura



**Beneficiar:**  
Primăria orașului Fălești

Semnătura



**Prestator:**Asocierea dintre:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.

Lider de asociere:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58

IBAN: MD59VI00002224411127MDL

c/f: 1011600016165

**Autoritatea contractantă:**ADR Nord

Municipiul Bălți, piața Vasile

Alecsandri, nr. 8

IBAN: MD65VI022240100000284MDL

c/f: 1009601000267

**Beneficiar:**Primăria orașului Fălești

Orașul Fălești, str. Ștefan cel

Mare, nr. 73

IBAN:

c/f:

**ACT de primire – predare din 06.11.2019**  
a proiectului tehnic detaliat privind Faza 4 conform  
contractul nr. 119 din 26 octombrie 2018

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte, reprezentantul „Autorității Contractante” în persoana d-lui **Constantin Bândiu** și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Vladimir Rusu** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la „Proiectul tehnic detaliat. Faza nr. 4 pentru „Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemului de aprovizionare cu apă în localitatea Fălești (Lot NA 1)” care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare Beneficiarului în următoarea componență:

Acest act se semnează în 3 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

| Denumirea lucrărilor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Prețul conform devizului | TVA | Total cu TVA | Achitat de autoritatea contractantă | Trebuie de achitat |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----|--------------|-------------------------------------|--------------------|
| <p>Faza 4. Proiect tehnic detaliat. Servicii de elaborare a proiectului tehnic de execuție pentru reabilitarea și extinderea sistemului de aprovizionare cu apă în localitatea Fălești (Lot NA 1) care conține:</p> <p><b>Partea scrisă:</b><br/>Albumul 001. Memoriu explicativ - ME;<br/>Albumul 002. Documentația de deviz - DD;<br/>Manualul de exploatare și întreținere.</p> <p><b>Partea desenată:</b><br/>Albumul 003. Rețele exterioare de alimentare cu apă – AE;<br/>Albumul 004. Organizarea lucrărilor de construcție – OLC.</p> <p><b>Anexe:</b><br/>Raport geotehnic;<br/>Raport topogeodezic;<br/>Stick cu proiectul în format electronic. Varianta în limba română inclusiv caietul de sarcini cu fișe tehnice;</p> | 322 068,00               | 0   | 0            | -                                   | 322 068,00         |



|                                                                     |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| Stick cu proiectul în format electronic. Varianta în limba engleză. |  |  |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|

**Partea scrisă și Partea desenată** este prezentată în 6 exemplare: 5 în limba română (1 original și 4 copii) și 1 în limba engleză, **Anexele** sunt prezentate într-un singur exemplar.

Către plată: Trei sute douăzeci și două mii șasezeci și opt lei, 00 bani, inclusiv TVA: 0.00 lei

**Prestator:**

„Asocierea dintre:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

S.C. „Allplan Proiect” S.R.L.

Lider de asociere:

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.

mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58

Semnătura



**Autoritatea contractantă:**

ADR Nord

Semnătura



**Beneficiar:**

Primăria orașului Fălești

Semnătura

